

**Awarded Organizations of  
2011 Hong Kong Awards for Environmental Excellence (HKAAEE)  
香港環保卓越計劃  
2011 得獎機構**

**Sectoral Awards 界別卓越獎**

**Construction Industry 建造業**

Award 獎項	Name of Organization 機構名稱
Silver Award 銀獎	Dragages - Maeda - BGS Joint Venture – MTR West Island Line Contract No. 703 Sheung Wan to Sai Ying Pun Tunnels 寶嘉 - 前田建設 - 法國地基聯營 – 西港島綫合約 703 上環至西營盤隧道工程
Bronze Award 銅獎	Hsin Chong Construction Company Limited – Construction of Development of Ex-Shatin Married Quarters (HKHA Contract No. 20090083) 新昌營造廠有限公司 – 前已婚人員宿舍之公共房屋發展項目 (香港房屋委員會合約編號 20090083)
Bronze Award 銅獎	Leighton - LNS Joint Venture – Harbour Area Treatment Scheme (HATS) Stage 2A - Construction of Sewage Conveyance System from Aberdeen to Sai Ying Pun (Contract No. DC/2007/24) 禮頓 - 利安聯營 – 淨化海港計劃第二期甲 - 香港仔至西營盤污水輸送系統建造工程 (合約編號 DC/2007/24)
Certificate of Merit 優異獎 (10 awards)	China State Construction Engineering (HK) Limited - Widening of Tolo Highway/Fanling Highway between Island House Interchange and Fanling (Stage 1 - Between Island House Interchange and Ma Wo) (Contract No. HY/2008/09) 中國建築工程(香港)有限公司 - 舊政務司官邸附近道路交匯處與粉嶺之間的吐露港公路/粉嶺公路擴闊工程 (第一期 - 舊政務司官邸附近道路交匯處至馬窩) (合約編號 HY/2008/09)

Award 獎項	Name of Organization 機構名稱
Certificate of Merit 優異獎 (Cont'd)	Gammon Construction Limited – DC/2007/23 HATS Stage 2A - Construction of Sewage Conveyance System from North Point to Stonecutters Island 金門建築有限公司 - 淨化海港計劃二期甲 - 北角至昂船洲污水輸送系統建造工程 (合約編號 DC/2007/23)
	Gammon Construction Limited – Widening of Tolo Highway/Fanling Highway between Island House Interchange and Fanling (Stage 1-Between Ma Wo and Tai Hang) (Contract No. HY/2009/08) 金門建築有限公司 - 舊政務司官邸附近道路交匯處與粉嶺之間的吐露港公路/粉嶺公路擴闊工程 (第一期 - 馬窩至泰亨) (合約編號 HY/2009/08)
	Hip Hing Construction Co., Ltd. - CLP Transmission Substation Project 協興建築有限公司 - 中華電力分電站工程
	Hsin Chong Construction (Asia) Limited – The Development of 28 Hennessy Road, Hong Kong 新昌營造廠(亞洲)有限公司 - 軒尼詩道 28 號商業項目
	Hsin Chong Construction Co., Ltd. – XRL- 802 - Nam Cheong Property Foundation Removal/Reprovisioning 新昌營造廠有限公司 - 高鐵建造合約編號 802 - 南昌物業地基移除/重置項目
	Leighton - John Holland Joint Venture – Contract No. DC/2007/16: Design and Construction of Lai Chi Kok Transfer Scheme 禮頓 - 賀隆聯營 - 荔枝角雨水排放隧道設計及建造工程 (合約編號 DC/2007/16)
	Penta-Ocean Construction Co., Ltd. – Contract No. KL/2009/01 Site Formation For Kai Tak Cruise Terminal Development 五洋建設株式会社 - 啓德郵輪碼頭土地平整工程 (合約編號 KL/2009/01)

Award 獎項	Name of Organization 機構名稱
Certificate of Merit 優異獎 (Cont'd)	Shui On Building Contractors Ltd. – Design and Construction of Minor Building/ Civil Engineering Works at CLP Power's Premises (Contract No. 4610000267) 瑞安承建有限公司 – 中華電力小額/土木工程 (合約編號 4610000267)
	Yau Lee - Hsin Chong Joint Venture – The Integrated Contracts for Construction of Public Rental Housing Development at Kai Tak Site 1B (Contract No. 20090006) 有利 - 新昌聯營 – 啓德發展計劃地盤 1B 發展項目 (合約編號 20090006)

**Financial, Legal and Business Consulting Services**  
**金融、法律及商業顧問服務**

Award 獎項	Name of Organization 機構名稱
Gold Award 金獎	Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited 渣打銀行(香港)有限公司
Silver Award 銀獎	Nova Insurance Consultants Limited 新域保險顧問有限公司
Bronze Award 銅獎	Credit Suisse (Hong Kong) Limited 瑞信
Certificate of Merit 優異獎 (10 awards)	APW CPA Limited 日進會計師事務所有限公司
	CASH Financial Services Group Limited 時富金融服務集團有限公司
	Cinda International Holdings Limited 信達國際控股有限公司
	Citi 花旗集團
	GlobalBEST (Int'l) Financial Limited 創盛 (國際) 金融有限公司
	JPMorgan Chase Bank, National Association 摩根大通銀行
	Mayer Brown JSM 孖士打律師行
	Money Concepts (Asia) Holdings Limited 美國萬利理財控股有限公司
	Wong Lam Leung & Kwok C.P.A. Limited 黃林梁郭會計師事務所有限公司
	Zurich Insurance Group (Hong Kong) 蘇黎世保險集團(香港)

## Hotels and Recreational Clubs

### 酒店及康樂會所

Award 獎項	Name of Organization 機構名稱
Gold Award 金獎	Langham Place, Mongkok, Hong Kong 香港旺角朗豪酒店
Silver Award 銀獎	Harbour City Estates Ltd. - Gateway Apartments 海港城置業有限公司 - 港威豪庭
Bronze Award 銅獎	JW Marriott Hotel Hong Kong 香港 JW 萬豪酒店
Certificate of Merit 優異獎 (7 awards)	Grand Hyatt Hong Kong 香港君悅酒店
	Hotel Nikko Hongkong 香港日航酒店
	Hyatt Regency Hong Kong, Sha Tin 香港沙田凱悅酒店
	Hyatt Regency Hong Kong, Tsim Sha Tsui 香港尖沙咀凱悅酒店
	Novotel Citygate Hong Kong 諾富特東薈城酒店
	Sheraton Hong Kong Hotel & Towers 香港喜來登酒店
	The Repulse Bay Co., Ltd. - The Repulse Bay 淺水灣有限公司 - 淺水灣影灣園

## Import and Export Trades 進出口貿易業

Award 獎項	Name of Organization 機構名稱
Gold Award 金獎	Crystal Group – Crystal Apparel Ltd., Crystal Sweater Ltd., Crystal Martin (Hong Kong) Ltd., Elegance Industrial Co., Ltd. 晶苑集團 – 晶苑時裝有限公司，晶苑工業有限公司，晶苑馬田(香港)有限公司，益力堅實業有限公司
Silver Award 銀獎	Polytrade Paper Corporation Limited 友邦洋紙有限公司
Bronze Award 銅獎	Epson Hong Kong Limited 愛普生香港有限公司
SME Award 中小型企業獎	Polytrade Paper Corporation Limited 友邦洋紙有限公司
Certificate of Merit 優異獎 (4 awards)	KYOEI DENKI (HK) LTD. 協榮電氣(香港)有限公司
	MRC Technology International Ltd. 晉興科技國際有限公司
	PIONEER (HK) LIMITED 先鋒電子 (香港) 有限公司
	Wings Trading (HK) Co., Ltd. 飛騰行 (香港) 有限公司

## Manufacturing 製造業

Award 獎項	Name of Organization 機構名稱
Gold Award 金獎	Crystal Group – Zhong Shan Yida Apparel Ltd. 晶苑集團 – 中山益達服裝有限公司
Silver Award 銀獎	Central Textiles (Hong Kong) Ltd. – Central Fabrics Ltd. 香港中央紡織有限公司 – 中央棉織有限公司
Bronze Award 銅獎	Golden Cup Printing Co., Ltd. – Dongguan Golden Cup Printing Co., Ltd. 金杯印刷有限公司 – 東莞金杯印刷有限公司
SME Award 中小型企業獎	CaSO (HK) Engineering Co., Ltd. – Guangzhou Qiao Da Building Materials Co., Ltd. 嘉信(香港)工程有限公司 – 廣州橋達建築材料有限公司
Certificate of Merit 優異獎 (10 awards)	Alliance Construction Materials Limited 友盟建築材料有限公司
	Avery Dennison HK BV – Avery Dennison (Guangzhou) Converted Products Ltd. 艾利丹尼森香港 – 艾利(廣州)包裝系統產品有限公司
	Cathay Pacific Catering Services (H.K.) Ltd. 國泰航空飲食服務 (香港) 有限公司
	Fountain Set (Holdings) Limited – Dongguan Shatin Lake Side Textiles Printing & Dyeing Co., Ltd. 福田實業(集團)有限公司 – 東莞沙田麗海紡織印染有限公司
	Hong Kong Aircraft Engineering Co., Ltd. 香港飛機工程有限公司
	LTK International Ltd. – LTK Electric Wire (Huizhou) Ltd. 樂庭國際有限公司 – 樂庭電線工業(惠州)有限公司
	Man Yue Electronics Company Limited – Samxon Electronics (Dongguan) Co., Ltd. – Samxon Electronics (Dongguan) Co., Ltd. 萬裕電子有限公司 – 萬裕三信電子(東莞)有限公司

Award 獎項	Name of Organization 機構名稱
Certificate of Merit 優異獎 (Cont'd)	Pacific Textiles Holdings Limited – Pacific (Panyu) Textiles Limited 互太紡織控股有限公司 – 互太(番禺)紡織印染有限公司
	Ricoh Asia Industry Limited – Ricoh Asia Industry (Shenzhen) Limited 理光 (亞太) 發展有限公司 – 理光 (深圳) 工業發展有限公司
	Textile Alliance Limited – Pacific Apparel (Dongguan) Limited 聯業製衣有限公司 – 聯亞製衣(東莞)有限公司



**Property Management**  
**物業管理**

Award 獎項	Name of Organization 機構名稱
Gold Award 金獎	Kai Shing Management Services Ltd. – Grand Century Place Shopping Arcade & Office Towers 啓勝管理服務有限公司 – 新世紀廣場商場及寫字樓
Silver Award 銀獎	Sino Estates Management Limited – Exchange Tower 信和物業管理有限公司 – 國際交易中心
Bronze Award 銅獎	Sino Estates Management Limited – Mount Beacon 信和物業管理有限公司 – 畢架山峰
Certificate of Merit 優異獎 (15 awards)	Citybase Property Management Ltd. – The Center 港基物業管理有限公司 – 中環中心
	Goodwell Property Management Limited – Laguna Verde 高衛物業管理有限公司 – 海逸豪園
	Harriman Property Management Limited – Wharf T&T Square 夏利文物業管理有限公司 – 九倉電訊廣場
	Henderson Land Group Subsidiary Well Born Real Estate Management Limited – The Beverly Hills 恒基兆業地產附屬機構偉邦物業管理有限公司 – 比華利山別墅
	Hong Yip Service Company Limited – Pristine Villa 康業服務有限公司 – 曉翠山莊
	Jones Lang LaSalle Management Services Ltd. – YKK Building Phase II & III 仲量聯行物業管理有限公司 – 吉田大廈二期及三期
	Kai Shing Management Services Ltd. – Grand Central Plaza 啓勝管理服務有限公司 – 新城市中央廣場
	Royal Elite Service Co., Ltd. – Manhattan Hill 帝譽服務有限公司 – 曼克頓山
	Sino Property Services (Island Resort Estate Management Co., Ltd.) – Island Resort 信和管業優勢 (藍灣半島物業管理有限公司) – 藍灣半島

Award 獎項	Name of Organization 機構名稱
Certificate of Merit 優異獎 (Cont'd)	Sino Estates Management Limited – Hong Kong Gold Coast 信和物業管理有限公司 – 香港黃金海岸
	Sino Estates Management Limited – Hong Kong Pacific Centre 信和物業管理有限公司 – 亞太中心
	Sino Estates Management Limited – Vision City 信和物業管理有限公司 – 萬景峯
	Sources Fame Management Ltd. – Nina Tower 源發管理有限公司 – 如心廣場
	Supreme Management Services Limited – The Leighton Hill 超卓管理服務有限公司 – 禮頓山
	The Link Management Limited – Lok Fu Plaza 領匯管理有限公司 – 樂富廣場

**Public Organizations and Utilities**  
**公營機構及公用事業**

Award 獎項	Name of Organization 機構名稱
Gold Award 金獎	The Hong Kong and China Gas Co., Ltd. 香港中華煤氣有限公司
Silver Award 銀獎	The Hongkong Electric Company Limited – Lamma Power Station 香港電燈有限公司 – 南丫發電廠
Silver Award 銀獎	Hong Kong Baptist University – Kowloon Tong Campus 香港浸會大學– 九龍塘校園
Bronze Award 銅獎	The Hong Kong Jockey Club 香港賽馬會
Certificate of Merit 優異獎 (9 awards)	Hospital Authority – Haven of Hope Hospital 醫院管理局 – 靈實醫院
	Hospital Authority – Kowloon West Cluster (Caritas Medical Centre, Kwai Chung Hospital, Kwong Wah Hospital, Our Lady of Maryknoll Hospital, Princess Margaret Hospital, TWGHs Wong Tai Sin Hospital, Yan Chai Hospital) 醫院管理局 – 九龍西醫院聯網 (明愛醫院，葵涌醫院，廣華醫院，聖母醫院，瑪嘉烈醫院，東華三院黃大仙醫院，仁濟醫院)
	The Government of the Hong Kong Special Administrative Region Correctional Services Department – Lo Wu Correctional Institution 香港特別行政區政府 懲教署 – 羅湖懲教所
	The Government of the Hong Kong Special Administrative Region Drainage Services Department – Headquarters 香港特別行政區政府 渠務署 – 總部
	The Government of the Hong Kong Special Administrative Region Hong Kong Observatory 香港特別行政區政府 香港天文台
	The Government of the Hong Kong Special Administrative Region Hong Kong Police Force 香港特別行政區政府 香港警務處

Award 獎項	Name of Organization 機構名稱
Certificate of Merit 優異獎 (Cont'd)	The Government of the Hong Kong Special Administrative Region Rating and Valuation Department 香港特別行政區政府 差餉物業估價署
	The Government of the Hong Kong Special Administrative Region Water Supplies Department 香港特別行政區政府 水務署
	The Hong Kong University of Science and Technology 香港科技大學

## Restaurants

### 餐飲業

Award 獎項	Name of Organization 機構名稱
Bronze Award 銅獎	Super Star Group - Dining Fine 鴻星集團 - 嚮江南
Bronze Award 銅獎	Tao Heung Group - Chao Inn 稻香集團 - 潮樓/潮館
Certificate of Merit 優異獎 (8 awards)	Foo Lum Group - Sportful Garden Restaurant 富臨集團 - 陶源酒家 (鮑魚專門店)
	Super Star Group - Kimchee 鴻星集團 - 金饌(韓國料理)
	Super Star Group - Super Star Seafood Restaurant 鴻星集團 - 鴻星海鮮酒家
	Tao Heung Group - Chung's Cuisine 稻香集團 - 鍾菜
	Tao Heung Group - Hak Ka Hut 稻香集團 - 客家好棧
	Tao Heung Group - Pier 88 稻香集團 - 稻香超級漁港
	Tao Heung Group - Tao Heung 稻香集團 - 稻香
	Style Limited - Ying Choi Seafood Restaurant 名店有限公司 - 盈彩海鮮酒家

**Schools: Primary****學校：小學**

<b>Award 獎項</b>	<b>Name of Organization 機構名稱</b>
Gold Award 金獎	Ma On Shan Ling Liang Primary School 馬鞍山靈糧小學
Silver Award 銀獎	Buddhist Wing Yan School 佛教榮茵學校
Bronze Award 銅獎	TWGHs Wong See Sum Primary School 東華三院黃士心小學
Certificate of Merit 優異獎 (9 awards)	A.D. & F.D. of Pok Oi Hospital Mrs. Cheng Yam On School 博愛醫院歷屆總理聯誼會鄭任安夫人學校
	Beacon Hill School 畢架山小學
	Buddhist Wong Cheuk Um Primary School 佛教黃焯菴小學
	Fung Kai Innovative School 鳳溪創新小學
	Hong Chi Morningjoy School, Yuen Long 匡智元朗晨樂學校
	Kowloon City Baptist Church Hay Nien Primary School 九龍城浸信會禧年小學
	S.K.H. Kei Hin Primary School 聖公會基顯小學
	Tai Po Methodist School 大埔循道衛理小學
	Tung Koon School (Sheung Shui) 上水東莞學校

## Schools: Secondary

學校：中學

Award 獎項	Name of Organization 機構名稱
Gold Award 金獎	TWGHs Kwok Yat Wai College 東華三院郭一葦中學
Silver Award 銀獎	S.K.H. Li Fook Hing Secondary School 聖公會李福慶中學
Bronze Award 銅獎	Baptist Wing Lung Secondary School 浸信會永隆中學
Certificate of Merit 優異獎 (10 awards)	Christian & Missionary Alliance Sun Kei Secondary School 基督教宣道會宣基中學
	CMA Secondary School 廠商會中學
	Confucius Hall Secondary School 孔聖堂中學
	Haven of Hope Sunnyside School 靈實恩光學校
	Helen Liang Memorial Secondary School (Shatin) 梁文燕紀念中學(沙田)
	HKCWC Fung Yiu King Memorial Secondary School 香港中國婦女會馮堯敬紀念中學
	Homantin Government Secondary School 何文田官立中學
	Sir Ellis Kadoorie Secondary School (West Kowloon) 官立嘉道理爵士中學(西九龍)
	Tsuen Wan Government Secondary School 荃灣官立中學
	TWGHs Wong Fung Ling College 東華三院黃鳳翎中學

## Transport and Logistics 交通及物流業

Award 獎項	Name of Organization 機構名稱
Gold Award 金獎	Shun Tak-China Travel Ship Management Ltd. 信德中旅船務管理有限公司
Silver Award 銀獎	Asia Airfreight Terminal Company Limited 亞洲空運中心有限公司
Bronze Award 銅獎	Modern Terminals Limited 現代貨箱碼頭有限公司
Certificate of Merit 優異獎 (5 awards)	DHL Global Forwarding (Hong Kong) Limited 敦豪全球貨運物流(香港)有限公司
	Murata Company Limited – Value Chain & Supply Chain Management and Business Engineering 村田有限公司 - 價值鏈和供應鏈管理及業務改革推進部
	Santa Fe Transport International Limited 勝輝國際運輸有限公司
	Shun Hing Logistics Co., Ltd. 信興物流有限公司
	UPS Parcel Delivery Service Ltd. 聯合包裹運送服務有限公司



## Wholesalers and Retailers 批發及零售業

Award 獎項	Name of Organization 機構名稱
Gold Award 金獎	Fuji Xerox (Hong Kong) Limited 富士施樂 (香港) 有限公司
Silver Award 銀獎	Amway Hong Kong Limited 美國安利 (香港) 日用品有限公司
Silver Award 銀獎	Sony Corporation of Hong Kong Limited 索尼香港
Certificate of Merit 優異獎 (5 awards)	Crocodile Garments Ltd. 鱷魚恤有限公司
	Diving Adventure Ltd. 潛水歷險會有限公司
	Melaleuca of Asia, Ltd. Co. 美商亞洲美樂家有限公司
	Pricerite Stores Limited 實惠家居有限公司
	Versatech Group Ltd. 盈臻集團有限公司

## Green Innovations Awards

### 環保創意卓越獎

Award 獎項	Name of Organization 機構名稱
Silver Award 銀獎	<p>MRC Technology International Ltd. Awarded product: "MRCT Bigfoot" Green Backlit Display Panels 晉興科技國際有限公司 得獎產品："MRCT Bigfoot" 環保節能光源組件</p>
Bronze Award 銅獎	<p>CET OPTO CO., LTD. Awarded product: T5 Smart Dimmable Fluorescent Lamp 中國光電科技有限公司 得獎產品：智能節能調光照明產品</p>
Certificate of Merit 優異獎 (3 awards)	<p>Green Power Industrial Limited Awarded product: Solar Air-conditioning System for Vehicles 陽光動力有限公司 得獎產品：太陽能汽車冷氣系統</p>
	<p>Swire Properties Ltd. Awarded product: "Innovative Duct Static Pressure Reset for Variable Air Volume Systems without Direct Digital Control" 太古地產 得獎產品： 可變風量空調系統的創新非直接數碼控制式靜壓重調</p>
	<p>AirconMiser Limited Awarded product: AirconMiser Energy Control System</p>